

Dell™ PowerEdge™ 2100 and 2200

# LVD HARD-DISK DRIVE INSTALLATION

[www.dell.com](http://www.dell.com)  
[support.dell.com](http://support.dell.com)



## ***Notes, Notices, Cautions, and Warnings***

Throughout this guide, blocks of text may be accompanied by an icon and printed in bold type or in italic type. These blocks are notes, notices, cautions, and warnings, and they are used as follows:



*NOTE: A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer system.*

**NOTICE: A NOTICE indicates either potential damage to hardware or loss of data and tells you how to avoid the problem.**



**CAUTION: A CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.**



**WARNING: A WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious bodily injury.**

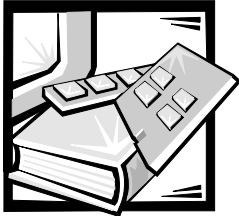
---

**Information in this document is subject to change without notice.**

**© 1999–2000 Dell Computer Corporation. All rights reserved.**

Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL* logo, and *PowerEdge* are trademarks of Dell Computer Corporation. Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Computer Corporation disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

April 2000 P/N 4095D Rev. A05



## **Dell™ PowerEdge™ 2100 and 2200 LVD Hard-Disk Drive Installation**

This document explains how to install the terminated low-voltage differential (LVD) small computer system interface (SCSI) cables and LVD hard-disk drives into a computer system that contains Ultra/Wide SCSI devices. The term LVD encompasses the same technology for Ultra 2 and Ultra 3 (U160) hard-disk drives.



*NOTE: Single-ended devices on the SCSI bus, such as Ultra/Wide devices, cause the SCSI bus to run at the slower Ultra SCSI speeds instead of the faster LVD SCSI speeds.*

If you are adding LVD hard-disk drives, replacing Ultra/Wide hard-disk drives with LVD hard-disk drives, or both, perform the appropriate steps for your system as follows.



*NOTE: Be sure to read all of the installation instructions before you begin the procedures.*

- *If your system already has only LVD hard-disk drives and terminated LVD cables installed, you do not need to perform the steps in this document.*
- *If your system does not have a redundant array of independent disks (RAID) controller or an Adaptec 2940UW SCSI controller installed, perform the steps in "Replacing the SCSI Cable in a System Without a RAID Controller or an Adaptec 2940UW SCSI Controller" in the next section.*
- *If your system does have a RAID controller or an Adaptec 2940UW SCSI controller installed, perform the steps in "Replacing the SCSI Cable in a System With a RAID Controller or an Adaptec 2940UW SCSI Controller" later in this document.*

## Replacing the SCSI Cable in a System Without a RAID Controller or an Adaptec 2940UW SCSI Controller



**WARNING:** Refer to the safety information in your system documentation before you begin working inside the chassis.

To replace the SCSI cable in a system without a RAID controller or an Adaptec 2940UW SCSI controller, perform the following steps:

1. Disconnect the computer system and all external peripherals from their electrical outlets, and remove the cover.

See your system documentation for more details.

2. Note the path of the Ultra/Wide SCSI cable inside the chassis.
3. Disconnect all the SCSI device power cables that are attached to the Ultra/Wide SCSI cable.
4. Disconnect the Ultra/Wide SCSI cable from the SCSI controller and from all other attached devices, and then remove the Ultra/Wide SCSI cable from the system.
5. Remove all Ultra/Wide SCSI hard-disk drives from the system.

See your system documentation for more details.

6. Disable termination on any of the Ultra/Wide SCSI hard-disk drives, CD-ROM drive, or tape drive that you plan to reinstall in the system.

See "Disabling Termination" later in this document for more details.



*NOTE: Single-ended devices on the SCSI bus, such as Ultra/Wide devices, cause the SCSI bus to run at the slower Ultra SCSI speeds instead of the faster LVD SCSI speeds.*

7. Make sure that all of the hard-disk drives in the SCSI bus have a unique SCSI ID between 0 and 4; this includes LVD SCSI devices as well as Ultra/Wide SCSI hard-disk drives.



*NOTE: To minimize any initial boot configuration changes, avoid changing the SCSI IDs for drives that are reinstalled in the chassis.*

8. Install all of the hard-disk drives that you want in the chassis.

See your system documentation for more details.

9. Reconnect the power cables to the SCSI devices that you disconnected earlier, and connect power cables to any SCSI devices you added.

10. Choose the terminated LVD SCSI cable with five drive connectors from the upgrade kit.



11. Attach the end of the LVD SCSI cable to the integrated SCSI controller.

*NOTE: Only one end of the cable can connect to the controller; the other end of the cable has a terminator.*

12. Attach the device connector that is closest to the terminator on the LVD SCSI cable to the CD-ROM drive.

Make sure that you use the narrow-to-wide adapter already on the CD-ROM drive.

13. If you have a tape drive, attach it to the next connector on the LVD SCSI cable.

14. Use the remaining device connectors on the LVD SCSI cable to attach the rest of the SCSI devices on the bus; make sure that the LVD SCSI cable follows the same path as the Ultra/Wide SCSI cable that you removed.



*NOTE: You can attach LVD and Ultra/Wide SCSI hard-disk drives in any order on the LVD cable as long as all Ultra/Wide SCSI devices have termination disabled and all devices have a unique SCSI ID between 0 and 4.*

15. Replace the computer cover.

16. Reconnect the system and external peripherals to their electrical outlets.

## **Replacing the SCSI Cable in a System With a RAID Controller or an Adaptec 2940UW SCSI Controller**



**WARNING: Refer to the safety information in your system documentation before you begin working inside the chassis.**

To replace the SCSI cable in a system with a RAID controller or an Adaptec 2940UW SCSI controller, perform the following steps:

1. Disconnect the computer system and all external peripherals from their electrical outlets, and remove the cover.  
  
See your system documentation for more details.
2. Note the path of the Ultra/Wide SCSI cable attached to the RAID controller or the Adaptec 2940UW SCSI controller inside the chassis.
3. Disconnect the power cables to all SCSI devices attached to the Ultra/Wide SCSI cable.
4. Disconnect the Ultra/Wide SCSI cable from the RAID controller or the Adaptec 2940UW SCSI controller and from all other attached devices, and then remove the Ultra/Wide SCSI cable from the system.

5. Disconnect the Ultra/Wide SCSI cable from the integrated SCSI controller and from the CD-ROM drive and tape drive, if applicable, and then remove the Ultra/Wide SCSI cable from the system.
6. Remove all Ultra/Wide SCSI hard-disk drives from the system.
7. Disable termination on any of the Ultra/Wide SCSI hard-disk drives that you plan to reinstall in the system.

See your system documentation for more details.

See "Disabling Termination" later in this document for more details.



*NOTE: Single-ended devices on the SCSI bus, such as Ultra/Wide devices, cause the SCSI bus to run at the slower Ultra SCSI speeds instead of the faster LVD SCSI speeds.*

8. Make sure that all of the hard-disk drives on the SCSI bus have a unique SCSI ID between 0 and 4; this includes LVD SCSI devices as well as Ultra/Wide SCSI hard-disk drives.
9. Install all of the hard-disk drives that you want in the chassis.
10. Reconnect the power cables to the SCSI devices that you disconnected earlier, and connect power cables to any SCSI devices you added.

See your system documentation for more details.

11. Choose the terminated LVD SCSI cable with three drive connectors from the upgrade kit.
12. Attach the end of the LVD SCSI cable to the RAID controller or the Adaptec 2940UW SCSI controller.



*NOTE: Only one end of the cable can connect to the controller; the other end of the cable has a terminator.*

13. Attach the device connector closest to the terminator on the LVD SCSI cable to a SCSI hard-disk drive.
14. Use the remaining drive connectors on the LVD SCSI cable to attach the rest of the SCSI hard-disk drives on the bus.



*NOTE: You can attach LVD and Ultra/Wide SCSI hard-disk drives in any order on the LVD cable as long as all Ultra/Wide SCSI devices have termination disabled and all devices have a unique SCSI ID between 0 and 4.*

15. Choose the terminated LVD SCSI cable with five drive connectors from the upgrade kit.
16. Attach the end of the LVD SCSI cable to the integrated SCSI controller.



*NOTE: Only one end of the cable can connect to the controller; the other end of the cable has a terminator.*



**CAUTION: Make sure that the excess cable length is not near the hard-disk drives or microprocessor(s) and does not block the airflow around the hard-disk drives and microprocessor(s).**

17. Attach the device connector that is closest to the terminator on the LVD SCSI cable to the CD-ROM drive.

Make sure that you use the narrow-to-wide adapter already on the CD-ROM drive.

18. Make sure you disable the SCSI terminator for the CD-ROM drive.

See the documentation that came with your CD-ROM drive for information on disabling the terminator.

19. If you have a tape drive, attach it to the next connector on the LVD SCSI cable.

20. Make sure you disable the SCSI terminator for the tape drive.

See the documentation that came with your tape drive for information on disabling the terminator.

21. Replace the computer cover.

22. Reconnect the system and external peripherals to their electrical outlets.

## ***Disabling Termination***

To disable termination on an Ultra/Wide SCSI hard-disk drive, remove the termination jumper as follows:

- Seagate ST19171W, ST34572W, and ST32171W hard-disk drives — Remove the TE jumper from pins 15 and 16 on jumper J2 located underneath the drive.
- Western Digital WDE9100-1807, WDE4360-1807, and WDE2170-1807 hard-disk drives — Remove the jumper from pins 23 and 24 on the option block located at the front of the drive.
- All other Ultra/Wide SCSI hard-disk drives — Consult your peripheral documentation or the peripheral documentation on the Dell World Wide Web site at <http://www.dell.com> for details on locating the termination enabling jumper.

See your peripheral documentation for more information.





Dell™ PowerEdge™ 2100 et 2200

# INSTALLATION D'UNE UNITÉ DE DISQUE DUR LVD

[www.dell.com](http://www.dell.com)  
[support.dell.com](http://support.dell.com)



## Remarques, avis, précautions et avertissements

Tout au long de ce guide, vous trouverez des blocs de texte accompagnés d'une icône et imprimés en caractères gras ou en italique. Ces blocs sont des remarques, des avis, des précautions et des avertissements utilisés comme suit :



*REMARQUE* : Une *REMARQUE* indique des informations importantes qui vous aident à mieux utiliser votre système.

**AVIS** : Un **AVIS** vous avertit d'un risque de dommage matériel ou de perte de données et vous indique comment éviter le problème.



**PRÉCAUTION** : Une **PRÉCAUTION** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des blessures plus ou moins graves.



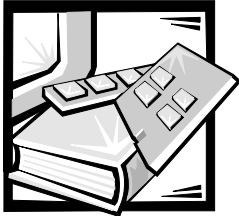
**AVERTISSEMENT** : Un **AVERTISSEMENT** vous informe d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

---

**Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.  
© 1999–2000 Dell Computer Corporation. Tous droits réservés.**

Marques utilisées dans ce texte : *Dell*, le logo *DELL* et *PowerEdge* sont des marques de Dell Computer Corporation. D'autres marques et noms commerciaux peuvent être utilisés dans ce document pour faire référence aux entités se réclamant de ces marques et de ces noms ou à leurs produits. Dell Computer Corporation dénie tout intérêt propriétaire vis-à-vis des marques et des noms commerciaux autres que les siens.

avril 2000 N/P 4095D Rév. A05



## Dell™ PowerEdge™ 2100 et 2200 Installation d'une unité de disque dur LVD

Ce document explique comment installer les câbles SCSI (Small Computer System Interface [interface système pour micro-ordinateurs]) LVD (Low-Voltage Differential [différentiel basse tension]) à terminaisons et les unités de disque dur LVD dans un système informatique qui contient des périphériques SCSI Ultra/Wide. Le terme LVD englobe la même technologie pour les unités de disque dur Ultra 2 et Ultra 3 (U160) .



*REMARQUE : Les périphériques à une seule extrémité sur le bus SCSI, comme les périphériques Ultra/Wide, forcent le bus SCSI à s'exécuter à la vitesse plus lente caractéristique d'Ultra SCSI au lieu des plus grandes vitesses permises par SCSI LVD.*

Si vous ajoutez des unités de disque dur LVD, remplacez des unités de disque dur Ultra/Wide par des unités de disque dur LVD, ou les deux, effectuez les étapes appropriées pour votre système, comme suit.



*REMARQUE : Veillez à lire toutes les instructions d'installation avant de commencer ces procédures.*

- *Si votre système comporte déjà uniquement des unités de disque dur LVD et des câbles LVD à terminaison, vous n'avez pas besoin d'effectuer les opérations décrites dans ce document.*
- *Si aucun contrôleur RAID (Redundant Array of Independent Disks [matrice redondante de disques indépendants]) ni aucun contrôleur SCSI Adaptec 2940UW n'est installé dans votre système, effectuez les étapes sous « Remplacement du câble SCSI dans un système sans contrôleur RAID ni contrôleur SCSI Adaptec 2940UW » dans la section suivante.*
- *Si un contrôleur RAID ou un contrôleur SCSI Adaptec 2940UW est installé dans votre système, effectuez les étapes sous « Remplacement du câble SCSI dans un système avec un contrôleur RAID ou un contrôleur SCSI Adaptec 2940UW » figurant plus loin dans ce document.*

## Remplacement du câble SCSI dans un système sans contrôleur RAID ni contrôleur SCSI Adaptec 2940UW



**AVERTISSEMENT : Reportez-vous aux consignes de sécurité dans la documentation de votre système avant de commencer à travailler à l'intérieur du châssis.**

Pour remplacer le câble SCSI dans un système sans contrôleur RAID ni contrôleur SCSI Adaptec 2940UW, effectuez les étapes ci-après :

1. Débranchez le système informatique et tous ses périphériques externes de leur prise d'alimentation électrique, et retirez le capot.

Consultez la documentation de votre système pour plus de précisions.

2. Notez le cheminement du câble SCSI Ultra/Wide dans le châssis.
3. Débranchez tous les câbles d'alimentation pour périphériques SCSI qui sont reliés au câble SCSI Ultra/Wide.
4. Débranchez le câble SCSI Ultra/Wide du contrôleur SCSI et de tous les autres périphériques connectés, puis retirez le câble SCSI Ultra/Wide du système.
5. Retirez toutes les unités de disque dur SCSI Ultra/Wide du système.

Consultez la documentation de votre système pour plus de précisions.

6. Désactivez la terminaison de toutes les unités de disque dur SCSI Ultra/Wide, du lecteur de CD-ROM ou du lecteur de bande que vous comptez réinstaller dans le système.

Reportez-vous à la section « Désactivation d'une terminaison » plus loin dans ce document pour plus de précisions.



*REMARQUE : Les périphériques à une seule extrémité sur le bus SCSI, comme les périphériques Ultra/Wide, forcent le bus SCSI à s'exécuter à la vitesse plus lente d'Ultra SCSI au lieu des plus grandes vitesses permises par SCSI LVD.*

7. Assurez-vous que toutes les unités de disque dur sur le bus SCSI ont un numéro ID SCSI unique, compris entre 0 et 4 ; cela est valable aussi bien pour les périphériques SCSI LVD que pour les unités de disque dur SCSI Ultra/Wide.



*REMARQUE : Afin de minimiser les modifications à apporter à la configuration du démarrage initial, évitez de changer les numéros ID SCSI des unités ou lecteurs qui sont réinstallés dans le châssis.*

8. Installez toutes les unités de disque dur que vous voulez dans le châssis.

Consultez la documentation de votre système pour plus de précisions.

9. Reconnectez les câbles d'alimentation des périphériques SCSI que vous aviez débranchés auparavant et connectez les câbles d'alimentation des périphériques SCSI que vous avez ajoutés.

10. Sélectionnez le câble SCSI LVD à terminaison et muni de cinq connecteurs d'unités dans le kit de mise à niveau.

11. Connectez l'extrémité du câble SCSI LVD au contrôleur SCSI intégré.



*REMARQUE : Seule une extrémité du câble peut se connecter au contrôleur, l'autre étant munie d'une terminaison.*

12. Connectez le connecteur du périphérique le plus proche de la terminaison du câble SCSI LVD au lecteur de CD-ROM.

Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur 'étroit à large' qui se trouve déjà sur le lecteur de CD-ROM.

13. Si vous avez un lecteur de bande, reliez-le au connecteur suivant sur le câble SCSI LVD.

14. Utilisez les connecteurs de périphérique restants sur le câble SCSI LVD pour connecter le reste des périphériques SCSI sur le bus ; assurez-vous que le câble SCSI LVD suit le même cheminement que le câble SCSI Ultra/Wide que vous avez retiré.



*REMARQUE : Vous pouvez connecter des unités de disque dur LVD et SCSI Ultra/Wide dans n'importe quel ordre sur le câble LVD à condition que les terminaisons de tous les périphériques SCSI Ultra/Wide soient désactivées et que tous les périphériques aient un numéro ID SCSI unique compris entre 0 et 4.*

15. Remettez en place le capot de l'ordinateur.

16. Reconnectez le système et tous les périphériques externes à leur prise électrique.

## **Remplacement du câble SCSI dans un système avec un contrôleur RAID ou un contrôleur SCSI Adaptec 2940UW**



**AVERTISSEMENT : Reportez-vous aux consignes de sécurité dans la documentation de votre système avant de commencer à travailler à l'intérieur du châssis.**

Pour remplacer le câble SCSI dans un système avec un contrôleur RAID ou un contrôleur SCSI Adaptec 2940UW, effectuez les étapes ci-après :

1. Débranchez le système informatique et tous ses périphériques externes de leur prise d'alimentation électrique, et retirez le capot.

Consultez la documentation de votre système pour plus de précisions.

2. Notez le cheminement du câble SCSI Ultra/Wide qui est connecté au contrôleur RAID ou au contrôleur SCSI Adaptec 2940UW à l'intérieur du châssis.

3. Débranchez les câbles d'alimentation de tous les périphériques SCSI qui sont reliés au câble SCSI Ultra/Wide.
4. Débranchez le câble SCSI Ultra/Wide du contrôleur RAID ou du contrôleur SCSI Adaptec 2940UW et de tous les autres périphériques auxquels le câble SCSI Ultra/Wide est relié, puis retirez-le du système.
5. Débranchez le câble SCSI Ultra/Wide du contrôleur SCSI intégré et du lecteur de CD-ROM et lecteur de bande, le cas échéant, puis retirez le câble SCSI Ultra/Wide du système.
6. Retirez toutes les unités de disque dur SCSI Ultra/Wide du système.  
Consultez la documentation de votre système pour plus de précisions.
7. Désactivez la terminaison de toutes les unités de disque dur SCSI Ultra/Wide que vous comptez réinstaller dans le système.

Reportez-vous à la section « Désactivation d'une terminaison » plus loin dans ce document pour plus de précisions.



*REMARQUE : Les périphériques à une seule extrémité sur le bus SCSI, comme les périphériques Ultra/Wide, forcent le bus SCSI à s'exécuter à la vitesse Ultra SCSI, plus lente que celle de SCSI LVD.*

8. Assurez-vous que toutes les unités de disque dur sur le bus SCSI ont un numéro ID SCSI unique, compris entre 0 et 4 ; cela est valable aussi bien pour les périphériques SCSI LVD que pour les unités de disque dur SCSI Ultra/Wide.
9. Installez toutes vos unités de disque dur dans le châssis.  
Consultez la documentation de votre système pour plus de précisions.
10. Reconnectez les câbles d'alimentation des périphériques SCSI que vous aviez débranchés auparavant et connectez les câbles d'alimentation des périphériques SCSI que vous avez ajoutés.
11. Sélectionnez le câble SCSI LVD à terminaison et muni de trois connecteurs d'unités dans le kit de mise à niveau.
12. Connectez l'extrémité du câble SCSI LVD au contrôleur RAID ou au contrôleur SCSI Adaptec 2940UW.



*REMARQUE : Seule une extrémité du câble peut se connecter au contrôleur, l'autre étant munie d'une terminaison.*

13. Branchez le connecteur du périphérique le plus proche de la terminaison du câble SCSI LVD à une unité de disque dur SCSI.
14. Utilisez les connecteurs d'unité restants sur le câble SCSI LVD pour connecter le reste des unités de disque dur SCSI sur le bus.



*REMARQUE : Vous pouvez relier des unités de disque dur LVD et SCSI Ultra/Wide dans n'importe quel ordre sur le câble LVD à condition que les terminaisons de tous les périphériques SCSI Ultra/Wide soient désactivées et que tous les périphériques aient un numéro ID SCSI unique compris entre 0 et 4.*

15. Sélectionnez le câble SCSI LVD à terminaison et muni de cinq connecteurs d'unités dans le kit de mise à niveau.
16. Connectez l'extrémité du câble SCSI LVD au contrôleur SCSI intégré.



*REMARQUE : Seule une extrémité du câble peut se connecter au contrôleur, l'autre étant munie d'une terminaison.*



**PRÉCAUTION : Assurez-vous que le surplus de câble n'est pas à proximité des unités de disque dur ou des microprocesseurs et ne gêne pas la circulation d'air autour des unités de disque dur et des microprocesseurs.**

17. Reliez le connecteur du périphérique le plus proche de la terminaison du câble SCSI LVD au lecteur CD-ROM.

Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur étroit à large qui se trouve déjà sur le lecteur de CD-ROM.

18. Assurez-vous de désactiver la terminaison SCSI du lecteur de CD-ROM.

Consultez la documentation qui accompagne votre lecteur de CD-ROM pour savoir comment désactiver la terminaison.

19. Si vous avez un lecteur de bande, reliez-le au connecteur suivant sur le câble SCSI LVD.

20. Assurez-vous de désactiver la terminaison SCSI du lecteur de bande.

Consultez la documentation qui accompagne votre lecteur de bande pour savoir comment désactiver la terminaison.

21. Remettez en place le capot de l'ordinateur.

22. Reconnectez le système et tous les périphériques externes à leur prise électrique.

## **Désactivation d'une terminaison**

Pour désactiver la terminaison d'une unité de disque dur SCSI Ultra/Wide, retirez le cavalier de terminaison comme suit :

- Unités de disque dur Seagate ST19171W, ST34572W et ST32171W — Retirez le cavalier TE des broches 15 et 16 sur le cavalier J2 situé en dessous de l'unité.
- Unités de disque dur Western Digital WDE9100-1807, WDE4360-1807 et WDE2170-1807 — Retirez le cavalier des broches 23 et 24 sur le bloc en option situé à l'avant de l'unité.
- Toute autre unité de disque dur SCSI Ultra/Wide — Consultez la documentation qui accompagne le périphérique ou la documentation d'accompagnement des périphériques sur le site Web de Dell à <http://www.dell.com> pour savoir comment repérer le cavalier d'activation de terminaison.

Consultez la documentation se rapportant aux périphériques pour plus de précisions.





Dell™ PowerEdge™ 2100 und 2200

# LVD-FESTPLATTENLAUFWERKE INSTALLIEREN

[www.dell.com](http://www.dell.com)  
[support.dell.com](http://support.dell.com)



## **Anmerkungen, Hinweise, Vorsichtshinweise und Warnungen**

In diesem Handbuch können verschiedene Textabschnitte mit einem Symbol gekennzeichnet und kursiv- oder fettgedruckt sein. Diese Textabschnitte sind Anmerkungen, Hinweise, Vorsichtshinweise und Warnungen, die wie folgt eingesetzt werden:



*ANMERKUNG: Eine ANMERKUNG macht auf wichtige Informationen aufmerksam, mit deren Hilfe Sie das System besser einsetzen können.*

**HINWEIS: Ein HINWEIS warnt vor möglichen Beschädigungen der Hardware oder Datenverlust und zeigt, wie diese vermieden werden können.**



**VORSICHT: Ein VORSICHTSHINWEIS zeigt eine mögliche gefährliche Situation an, die bei Nichtbeachtung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen könnte.**



**WARNUNG: Eine WARNUNG zeigt eine mögliche gefährliche Situation an, die bei Nichtbeachtung zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen könnte.**

---

**Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.**

**© 1999–2000 Dell Computer Corporation. Alle Rechte vorbehalten.**

Warenzeichen in diesem Text: *Dell*, das *DELL* Logo und *PowerEdge* sind Warenzeichen der Dell Computer Corporation. Alle anderen in dieser Dokumentation genannten Warenzeichen und Handelsbezeichnungen sind Eigentum der entsprechenden Hersteller und Firmen. Die Dell Computer Corporation verzichtet auf alle Besitzrechte an Warenzeichen und Handelsbezeichnungen, die nicht ihr Eigentum sind.

April 2000 P/N 4095D Rev. A05



## **Dell™ PowerEdge™ 2100 und 2200 LVD-Festplattenlaufwerke installieren**

Dieses Dokument beschreibt die Installation der mit einem Abschlußwiderstand versehenen LVD- (Low-Voltage Differential [Niedrigspannungs-Differential]) SCSI-Kabel (Small Computer System Interface [Schnittstelle für kleine Computersysteme]) und von LVD-Festplattenlaufwerken in ein Computersystem mit Ultra/Wide-SCSI-Geräten. Der Begriff LVD umfaßt dieselbe Technologie sowohl für Ultra-2- als auch für Ultra-3-(U160) Festplattenlaufwerke.



*ANMERKUNG: "Single-Ended"-Geräte am SCSI-Bus, wie beispielsweise Ultra/Wide-Geräte, führen dazu, daß der SCSI-Bus mit der langsameren Ultra-SCSI-Transferrate betrieben wird und nicht mit der schnelleren LVD-SCSI-Geschwindigkeitsrate.*

Wenn Sie LVD-Festplattenlaufwerke hinzufügen, Ultra/Wide-Festplattenlaufwerken durch LVD-Festplattenlaufwerke ersetzen oder beides tun, führen Sie folgende Ihrem System entsprechende Schritte durch.



*ANMERKUNG: Lesen Sie die gesamten Installationsanweisungen, bevor Sie die Verfahren durchführen.*

- *Sind im System bereits nur LVD-Festplattenlaufwerke und mit einem Abschlußwiderstand versehene LVD-Kabel installiert, müssen die Schritte in diesem Dokument nicht durchgeführt werden.*
- *Verfügt das System nicht über einen RAID-Controller (Redundant Array of Independent Disks [Redundante Anordnung unabhängiger Festplatten]) oder einen Adaptec 2940UW SCSI-Controller, führen Sie die Schritte unter "SCSI-Kabel in einem System ohne RAID-Controller oder Adaptec 2940UW SCSI-Controller ersetzen" im folgenden Abschnitt durch.*
- *Verfügt das System über einen RAID-Controller oder einen Adaptec 2940UW SCSI-Controller, führen Sie die Schritte unter "SCSI-Kabel in einem System mit RAID-Controller oder Adaptec 2940UW SCSI-Controller ersetzen" weiter hinten in diesem Dokument durch.*

## **SCSI-Kabel in einem System ohne RAID-Controller oder Adaptec 2940UW SCSI-Controller ersetzen**



**WARNUNG:** Vor dem Arbeiten im Innern des Gehäuses die Sicherheitsinformationen in der Dokumentation des Systems zu Rate ziehen.

Führen Sie folgende Schritte durch, um SCSI-Kabel in einem System ohne einen RAID-Controller oder Adaptec 2940UW SCSI-Controller zu ersetzen:

1. Das Computersystem und alle externen Peripheriegeräte vom Stromnetz trennen und die Abdeckung entfernen.

Weitere Einzelheiten finden Sie in der Dokumentation des Systems.

2. Den Pfad des Ultra/Wide-SCSI-Kabels im Innern des Gehäuses vermerken.
3. Alle Netzkabel der SCSI-Geräte trennen, die mit dem Ultra/Wide-SCSI-Kabel verbunden sind.
4. Das Ultra/Wide-SCSI-Kabel vom SCSI-Controller und von allen anderen angeschlossenen Geräten trennen und anschließend das Ultra/Wide-SCSI-Kabel vom System trennen.

5. Alle Ultra/Wide-SCSI-Festplattenlaufwerke vom System entfernen.

Weitere Einzelheiten finden Sie in der Dokumentation des Systems.

6. Die Terminierung bei allen Ultra/Wide-SCSI-Festplattenlaufwerken, CD-ROM-Laufwerken oder Bandlaufwerken deaktivieren, die später wieder im System installiert werden sollen.

Weitere Einzelheiten finden Sie weiter hinten in diesem Dokument unter "Terminierung deaktivieren".



*ANMERKUNG: "Single-Ended"-Geräte am SCSI-Bus, wie zum Beispiel Ultra/Wide-Geräte, führen dazu, daß der SCSI-Bus mit der langsameren Ultra-SCSI-Transferrate betrieben wird, und nicht mit der schnelleren LVD-SCSI-Transferrate.*

7. Sicherstellen, daß alle Festplattenlaufwerke am SCSI-Bus über eine eindeutige SCSI-ID zwischen 0 und 4 verfügen; einschließlich der LVD-SCSI-Geräte und der Ultra/Wide-SCSI-Festplattenlaufwerke.



*ANMERKUNG: Um die Änderung der Boot-Konfiguration so gering wie möglich zu halten, die SCSI-IDs der Laufwerke, die wieder in das Gehäuse installiert werden sollen, nicht verändern.*

8. Alle gewünschten Festplattenlaufwerke in das Gehäuse einbauen.

Weitere Einzelheiten finden Sie in der Dokumentation des Systems.

9. Die zuvor getrennten Netzkabel wieder an die SCSI-Geräte und Netzkabel an alle hinzugefügten SCSI-Geräte anschließen.

10. Das mit fünf Laufwerkanschlüssen und einem Abschlußwiderstand versehene LVD-SCSI-Kabel aus dem Aufrüstbausatz nehmen.

11. Das Ende des LVD-SCSI-Kabels an den integrierten SCSI-Controller anschließen.



*ANMERKUNG: Nur ein Ende des Kabels kann am Controller angeschlossen werden; das andere Ende besitzt einen Abschlußwiderstand.*

12. Den Geräteanschlußstecker, der sich am nächsten zum Abschlußwiderstand am LVD-SCSI-Kabel befindet, an das CD-ROM-Laufwerk anschließen.

Sicherstellen, daß der Narrow-To-Wide-Adapter verwendet wird, der sich bereits am CD-ROM-Laufwerk befindet.

13. Falls ein Bandlaufwerk vorhanden ist, dieses an den nächsten Anschluß am LVD-SCSI-Kabel anschließen.

14. Die restlichen SCSI-Geräte am Bus an die restlichen Geräteanschlußstecker des LVD-SCSI-Kabels anschließen; sicherstellen, daß das LVD-SCSI-Kabel denselben Pfad wie das zuvor entfernte Ultra/Wide-SCSI-Kabel besitzt.



*ANMERKUNG: LVD- und Ultra/Wide-SCSI-Festplattenlaufwerke können in beliebiger Reihenfolge an das LVD-Kabel angeschlossen werden, solange bei allen Ultra/Wide-SCSI-Geräten die Terminierung deaktiviert wurde und alle Geräte über eine eindeutige SCSI-ID zwischen 0 und 4 verfügen.*

15. Die Systemabdeckung wieder befestigen.

16. Das System und externe Peripheriegeräte wieder ans Stromnetz anschließen.

## **SCSI-Kabel in einem System mit RAID-Controller oder Adaptec 2940UW SCSI-Controller ersetzen**



**WARNUNG: Vor dem Arbeiten im Innern des Gehäuses die Sicherheitsinformationen in der Dokumentation des Systems zu Rate ziehen.**

Führen Sie folgende Schritte durch, um SCSI-Kabel in einem System mit einem RAID-Controller oder Adaptec 2940UW SCSI-Controller zu ersetzen:

1. Das System und alle externen Peripheriegeräte vom Stromnetz trennen und die Abdeckung entfernen.

Weitere Einzelheiten finden Sie in der Dokumentation des Systems.

2. Den Pfad des mit dem RAID-Controller bzw. Adaptec 2940UW SCSI-Controller verbundenen Ultra/Wide-SCSI-Kabels im Innern des Gehäuses vermerken.

3. Alle Netzkabel der SCSI-Geräte trennen, die mit dem Ultra/Wide-SCSI-Kabel verbunden sind.

4. Das Ultra/Wide-SCSI-Kabel vom RAID-Controller bzw. Adaptec 2940UW SCSI-Controller und von allen anderen angeschlossenen Geräten trennen und anschließend das Ultra/Wide-SCSI-Kabel vom System trennen.
5. Das Ultra/Wide-SCSI-Kabel vom integrierten SCSI-Controller und vom CD-ROM-Laufwerk und Bandlaufwerk, falls vorhanden, trennen und anschließend das Ultra/Wide-SCSI-Kabel vom System trennen.
6. Alle Ultra/Wide-SCSI-Festplattenlaufwerke vom System entfernen.

Weitere Einzelheiten finden Sie in der Dokumentation des Systems.

7. Die Terminierung bei allen Ultra/Wide-SCSI-Festplattenlaufwerken deaktivieren, die später wieder im System installiert werden sollen.

Weitere Einzelheiten finden Sie weiter hinten in diesem Dokument unter "Terminierung deaktivieren".



*ANMERKUNG: Single-Ended-Geräte am SCSI-Bus, wie beispielsweise Ultra/Wide-Geräte, führen dazu, daß der SCSI-Bus mit der langsameren Ultra-SCSI-Transferrate betrieben wird und nicht mit der schnelleren LVD-SCSI-Transferrate.*

8. Sicherstellen, daß alle Festplattenlaufwerke am SCSI-Bus über eine eindeutige SCSI-ID zwischen 0 und 4 verfügen; einschließlich der LVD-SCSI-Geräte und der Ultra/Wide-SCSI-Festplattenlaufwerke.

9. Alle gewünschten Festplattenlaufwerke in das Gehäuse einbauen.

Weitere Einzelheiten finden Sie in der Dokumentation des Systems.

10. Die zuvor getrennten Netzkabel wieder an die SCSI-Geräte und Netzkabel an alle hinzugefügten SCSI-Geräte anschließen.

11. Das mit drei Laufwerkanschlüssen und einem Abschlußwiderstand versehene LVD-SCSI-Kabel aus dem Aufrüstbausatz nehmen.

12. Das Ende des LVD-SCSI-Kabels an den RAID-Controller bzw. Adaptec 2940UW SCSI-Controller anschließen.



*ANMERKUNG: Nur ein Ende des Kabels kann am Controller angeschlossen werden; das andere Ende besitzt einen Abschlußwiderstand.*

13. Der Geräteanschlußstecker, der sich am nächsten zum Abschlußwiderstand am LVD-SCSI-Kabel befindet, an ein SCSI-Festplattenlaufwerk anschließen.

14. Die restlichen SCSI-Festplattenlaufwerke am Bus an die restlichen Geräteanschlußstecker am LVD-SCSI-Kabel anschließen.



*ANMERKUNG: LVD- und Ultra/Wide-SCSI-Festplattenlaufwerke können in beliebiger Reihenfolge an das LVD-Kabel angeschlossen werden, solange bei allen Ultra/Wide-SCSI-Geräten die Terminierung deaktiviert wurde und alle Geräte über eine eindeutige SCSI-ID zwischen 0 und 4 verfügen.*

15. Das mit fünf Laufwerkanschlüssen und einem Abschlußwiderstand versehene LVD-SCSI-Kabel aus dem Aufrüstbausatz nehmen.



16. Das Ende des LVD-SCSI-Kabels an den integrierten SCSI-Controller anschließen.

*ANMERKUNG: Nur ein Ende des Kabels kann an den Controller angeschlossen werden; das andere Ende besitzt einen Abschlußwiderstand.*

**VORSICHT: Sicherstellen, daß sich die überschüssige Kabellänge nicht in der Nähe der Festplattenlaufwerke oder der Mikroprozessoren befindet und den Luftstrom um die Festplattenlaufwerke und die Mikroprozessoren nicht behindert.**

17. Den Geräteanschlußstecker, der sich am nächsten zum Abschlußwiderstand am LVD-SCSI-Kabel befindet, an das CD-ROM-Laufwerk anschließen.

Sicherstellen, daß der Narrow-To-Wide-Adapter verwendet wird, der sich bereits am CD-ROM-Laufwerk befindet.

18. Sicherstellen, daß der SCSI-Abschlußwiderstand für das CD-ROM-Laufwerk deaktiviert wurde.

Informationen zum Deaktivieren des Abschlußwiderstands finden Sie in der mit dem CD-ROM-Laufwerk gelieferten Dokumentation.

19. Falls ein Bandlaufwerk vorhanden ist, dieses an den nächsten Anschluß am LVD-SCSI-Kabel anschließen.

20. Sicherstellen, daß der SCSI-Abschlußwiderstand für das Bandlaufwerk deaktiviert wurde.

Informationen zum Deaktivieren des Abschlußwiderstands finden Sie in der mit dem Bandlaufwerk gelieferten Dokumentation.

21. Die Systemabdeckung wieder befestigen.

22. Das System und externe Peripheriegeräte wieder ans Stromnetz anschließen.

## **Terminierung deaktivieren**

Um die Terminierung eines Ultra/Wide-SCSI-Festplattenlaufwerks zu deaktivieren, den Terminierungs-Jumper wie folgt entfernen:

- Seagate ST19171W, ST34572W und ST32171W Festplattenlaufwerke: Den TE-Jumper von den Stiften 15 und 16 des Jumpers J2 unterhalb des Laufwerks entfernen.
- Western Digital WDE9100-1807, WDE4360-1807 und WDE2170-1807 Festplattenlaufwerke: Den Jumper von den Stiften 23 und 24 des Option-Blocks auf der Vorderseite des Laufwerks entfernen.
- Alle anderen Ultra/Wide-SCSI-Festplattenlaufwerke: Die Dokumentation zu den Peripheriegeräten oder die Peripheriegeräte-Dokumentation auf der Dell World Wide Web-Seite unter <http://www.dell.com> zu Rate ziehen, um nähere Informationen zum Auffinden des Jumpers zum Aktivieren der Terminierung zu erhalten.

Weitere Informationen finden Sie in der Dokumentation zu den Peripheriegeräten.





Dell™ PowerEdge™ 2100 y 2200

# UNIDAD DE DISCO DURO LVD INSTALACIÓN

[www.dell.com](http://www.dell.com)  
[support.dell.com](http://support.dell.com)



## **Notas, avisos, precauciones y advertencias**

A lo largo de esta guía, encontrará secciones de texto que pueden estar acompañadas por un icono e impresas en negritas o en itálicas. Estas secciones de texto son notas, avisos, precauciones y advertencias que se utilizan de la siguiente manera:



*NOTA: Una NOTA indica información importante que le ayuda a utilizar su equipo de una mejor manera.*

**AVISO: Un AVISO indica la posibilidad de daños al hardware o pérdida de datos y le explica cómo evitar el problema.**



**PRECAUCIÓN: Una PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones menores o moderadas.**



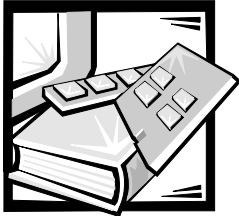
**ADVERTENCIA: Una ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar la muerte o serias lesiones físicas.**

---

**La información contenida en este documento puede modificarse sin aviso previo.  
© 1999–2000 Dell Computer Corporation. Quedan reservados todos los derechos.**

Marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell*, el logotipo *DELL* y *PowerEdge* son marcas comerciales de Dell Computer Corporation. Otras marcas y otros nombres comerciales pueden utilizarse en este documento para hacer referencia a las entidades que los poseen o a sus productos. Dell Computer Corporation renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

abril de 2000 N/P 4095D Rev. A05



## **Instalación de la unidad de disco duro Dell™ PowerEdge™ 2100 y 2200 LVD**

Este documento explica cómo instalar los cables SCSI (small computer system interface [interfaz de para equipos pequeños]) LVD (low-voltage differential [diferencial de bajo voltaje] con terminación y las unidades de disco duro LVD en un equipo que contiene dispositivos Ultra/Wide SCSI. El término LVD abarca la misma tecnología para unidades de disco duro Ultra 2 y Ultra 3 (U160).



*NOTA: Los dispositivos unipolares en el bus SCSI, tales como los dispositivos Ultra/Wide, hacen que el bus SCSI funcione a velocidades Ultra SCSI más lentas en lugar de a velocidades LVD SCSI más rápidas.*

Si desea añadir unidades de disco duro LVD, reemplazar unidades de disco duro Ultra/Wide con unidades de disco duro LVD, o hacer las dos cosas, realice los pasos apropiados para su sistema, como se indica a continuación.



*NOTA: Asegúrese de leer todas las instrucciones de instalación antes de empezar los procedimientos.*

- *Si el sistema ya tiene sólo unidades de disco duro LVD y cables LVD con terminación instalados, usted no necesita realizar los pasos descritos en este documento.*
- *Si el sistema no tiene un controlador RAID (redundant array of independent disks [arreglo redundante de discos independientes]) o un controlador Adaptec 2940UW SCSI instalado, realice los pasos descritos en "Reemplazo del cable SCSI en un sistema sin controlador RAID o sin controlador Adaptec 2940UW SCSI" en la siguiente sección.*
- *Si el sistema no tiene un controlador RAID o un controlador Adaptec 2940UW SCSI instalado, realice los pasos descritos en "Reemplazo del cable SCSI en un sistema con un controlador RAID o con un controlador Adaptec 2940UW SCSI" posteriormente en este documento.*

## Reemplazo del cable SCSI en un sistema sin controlador RAID o sin controlador Adaptec 2940UW SCSI



**ADVERTENCIA:** Consulte la información sobre seguridad en la documentación del sistema antes de empezar a trabajar dentro del chasis.

Para reemplazar el cable SCSI en un sistema sin controlador RAID o sin controlador Adaptec 2940UW SCSI, realice los pasos siguientes:

1. Desconecte el equipo y todos los periféricos externos de sus enchufes eléctricos y desmonte la cubierta.

Consulte la documentación del sistema para obtener más detalles.

2. Observe la ruta del cable Ultra/Wide SCSI dentro del chasis.
3. Desconecte todos los cables de alimentación del dispositivo SCSI conectados al cable Ultra/Wide SCSI.
4. Desconecte el cable Ultra/Wide SCSI del controlador SCSI y de todos los otros dispositivos conectados, y luego retire el cable Ultra/Wide SCSI del sistema.
5. Desmonte todas las unidades de disco duro Ultra/Wide SCSI del sistema.

Consulte la documentación del sistema para obtener más detalles.

6. Inhabilite la terminación en cualquiera de las unidades de disco duro Ultra/Wide SCSI, unidad de CD-ROM o unidad de cinta que va a reinstalar en el sistema.

Para obtener más detalles, consulte "Inhabilitación de la terminación" más adelante en este documento.



*NOTA:* Los dispositivos unipolares en el bus SCSI, tales como los dispositivos Ultra/Wide, hacen que el bus SCSI funcione a velocidades Ultra SCSI más lentas en lugar de a velocidades LVD SCSI más rápidas.

7. Asegúrese de que todas las unidades de disco duro en el bus SCSI tengan un número de identificación SCSI único entre 0 y 4; esto incluye dispositivos LVD SCSI y unidades de disco duro Ultra/Wide SCSI.



*NOTA:* Para minimizar cualquier cambio de la configuración de iniciación inicial, evite cambiar los ID SCSI de las unidades que son reinstaladas en el chasis.

8. Instale todas las unidades de disco duro que desea en el chasis.  
Consulte la documentación del sistema para obtener más detalles.
9. Vuelva a conectar los cables de alimentación a los dispositivos SCSI desconectados anteriormente, y conecte los cables de alimentación a los dispositivos SCSI añadidos.
10. Elija el cable LVD SCSI con terminación que tiene cinco conectores de unidad del paquete de actualización.



11. Conecte el extremo del cable LVD SCSI al controlador SCSI integrado.

*NOTA: Sólo un extremo del cable se puede conectar al controlador; el otro extremo del cable tiene una terminación.*

12. Conecte el conector del dispositivo que está más cercano a la terminación del cable LVD SCSI a la unidad de CD-ROM.

Asegúrese de usar el adaptador delgado a ancho que ya está en la unidad de CD-ROM.

13. Si tiene una unidad de cinta, conéctela al siguiente conector del cable LVD SCSI.

14. Use los conectores de dispositivo restantes del cable LVD SCSI para conectar el resto de los dispositivos SCSI en el bus; asegúrese de que el cable LVD SCSI siga la misma ruta que el cable Ultra/Wide SCSI retirado.



*NOTA: Puede conectar las unidades de disco duro LVD y Ultra/Wide SCSI en cualquier orden en el cable LVD, siempre que todos los dispositivos Ultra/Wide SCSI tengan la terminación desactivada y que todos los dispositivos tengan un ID SCSI único entre 0 y 4.*

15. Vuelva a colocar la cubierta de la computadora.

16. Vuelva a conectar el sistema y los periféricos externos a sus enchufes eléctricos.

## **Reemplazo del cable SCSI en un sistema con un controlador RAID o con un controlador Adaptec 2940UW SCSI**



**ADVERTENCIA:** Consulte la información sobre seguridad en la documentación del sistema antes de empezar a trabajar dentro del chasis.

Para reemplazar el cable SCSI en un sistema con un controlador RAID o con un controlador Adaptec 2940UW SCSI, realice los pasos siguientes:

1. Desconecte el equipo y todos los periféricos externos de sus enchufes eléctricos y desmonte la cubierta.

Consulte la documentación del sistema para obtener más detalles.

2. Tome nota de la ruta del cable Ultra/Wide SCSI conectado al controlador RAID o al controlador Adaptec 2940UW SCSI dentro del chasis.
3. Desconecte los cables de alimentación de todos los dispositivos SCSI conectados al cable Ultra/Wide SCSI.
4. Desconecte el cable Ultra/Wide SCSI del controlador RAID o del controlador Adaptec 2940UW SCSI y de todos los otros dispositivos conectados, y luego retire el cable Ultra/Wide SCSI del sistema.

5. Desconecte el cable Ultra/Wide SCSI del controlador SCSI integrado y de la unidad de CD-ROM y de la unidad de cinta, si corresponde, y luego retire el cable Ultra/Wide SCSI del sistema.
6. Desmonte todas las unidades de disco duro Ultra/Wide SCSI del sistema.  
Consulte la documentación del sistema para obtener más detalles.
7. Desactive la terminación en cualquiera de las unidades de disco duro Ultra/Wide SCSI que va a reinstalar en el sistema.

Para obtener más detalles, consulte "Desactivación de la terminación" más adelante en este documento.



*NOTA: Los dispositivos unipolares en el bus SCSI, tales como los dispositivos Ultra/Wide, hacen que el bus SCSI funcione a velocidades Ultra SCSI más lentas en lugar de a velocidades LVD SCSI más rápidas.*

8. Asegúrese de que todas las unidades de disco duro en el bus SCSI tengan un número de identificación ID SCSI único entre 0 y 4; esto incluye dispositivos LVD SCSI y unidades de disco duro Ultra/Wide SCSI.
9. Instale todas las unidades de disco duro que desea en el chasis.  
Consulte la documentación del sistema para obtener más detalles.
10. Vuelva a conectar los cables de alimentación a los dispositivos SCSI desconectados anteriormente, y conecte los cables de alimentación a los dispositivos SCSI añadidos.
11. Elija el cable LVD SCSI con terminación que tiene tres conectores de unidad del paquete de actualización.
12. Conecte el extremo del cable LVD SCSI al controlador RAID o al controlador Adaptec 2940UW SCSI.



*NOTA: Sólo un extremo del cable se puede conectar al controlador; el otro extremo del cable tiene una terminación.*

13. Conecte el conector del dispositivo que está más cercano a la terminación del cable LVD SCSI a una unidad de disco duro SCSI.
14. Use los conectores de unidad restantes del cable LVD SCSI para conectar el resto de las unidades de disco duro SCSI en el bus.



*NOTA: Puede conectar las unidades de disco duro LVD y Ultra/Wide SCSI en cualquier orden en el cable LVD, siempre que todos los dispositivos Ultra/Wide SCSI tengan la terminación desactivada y que todos los dispositivos tengan un número de identificación SCSI único entre 0 y 4.*

15. Elija el cable LVD SCSI con terminación que tiene cinco conectores de unidad del paquete de actualización.
16. Conecte el extremo del cable LVD SCSI al controlador SCSI integrado.



*NOTA: Sólo un extremo del cable se puede conectar al controlador; el otro extremo del cable tiene una terminación.*



**PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el exceso de longitud del cable no quede cerca de las unidades de disco duro o del (los) microprocesador(es) y que no bloquee el flujo de aire alrededor de las unidades de disco duro y del (los) microprocesador(es).**

17. Conecte el conector del dispositivo que está más cercano a la terminación del cable LVD SCSI a la unidad CD-ROM.

Asegúrese de usar el adaptador delgado a ancho que ya está en la unidad de CD-ROM.

18. Asegúrese de desactivar la terminación SCSI para la unidad de CD-ROM.

Para obtener información sobre cómo desactivar la terminación, consulte la documentación suministrada con la unidad de CD-ROM.

19. Si tiene una unidad de cinta, conéctela al siguiente conector del cable LVD SCSI.

20. Asegúrese de desactivar la terminación SCSI para la unidad de cinta.

Para obtener información sobre cómo desactivar la terminación, consulte la documentación suministrada con la unidad de cinta.

21. Vuelva a colocar la cubierta de la computadora.

22. Vuelva a conectar el sistema y los periféricos externos a sus enchufes eléctricos.

## **Desactivación de la terminación**

Para desactivar la terminación en una unidad de disco duro Ultra/Wide SCSI, retire el puente de la terminación como se indica a continuación:

- Unidades de disco duro Seagate ST19171W, ST34572W y ST32171W — Retire el puente TE de las patas 15 y 16 en el puente J2 ubicado debajo de la unidad.
- Unidades de disco duro Western Digital WDE9100-1807, WDE4360-1807 y WDE2170-1807 — Retire el puente de las patas 23 y 24 en el bloque opcional ubicado en la parte frontal de la unidad.
- Todas las otras unidades de disco duro Ultra/Wide SCSI — Consulte la documentación de los periféricos o la documentación sobre periféricos en el sitio de la Red mundial de Dell en <http://www.dell.com>, para obtener detalles sobre cómo ubicar el puente de habilitación de terminación.

Consulte la documentación de los periféricos para obtener más información.





# ***Dell Information Development***

## ***Postscript Imaging and Printing Specs***

<b>JOB TITLE:</b>	Dell™ PowerEdge™ 2100 and 2200 LVD Hard-Disk Drive Installation
<b>LANGUAGES:</b>	English, French, German, Spanish
<b>PART NUMBER:</b>	4095D Rev. A05 checked impact: <b>X</b>
<b>PREPARED BY:</b>	Valerie Haywood Adams Translation
<b>CONTACT:</b>	Donna Moore 512-728-3439
<b>EMAIL ADDRESS:</b>	donna_moore@dell.com
<b>VENDOR:</b>	Copyright/EMF
<b>DATE:</b>	04/17/00
<b>COMPUTER SOURCE:</b>	Dell PC
<b>APPLICATION SOFTWARE:</b>	FrameMaker Version 5.5.2
<b>POSTSCRIPT FILES:</b>	Yes/Yes
<b>POSTSCRIPT DRIVER USED:</b>	Linotronic 330
<b>COLOR SEPARATED FILES:</b>	No
<b>COMPRESSED &amp; TESTED:</b>	Yes/Yes
<b>PAGE SIZE:</b>	7.5 x 9 inches
<b>PAGE ORIENTATION:</b>	Portrait
<b>LINE SCREEN:</b>	133 lpi
<b>TRANSPORT MEDIA:</b>	FTP/FTP
<b>HALFTONES/SCREENS/</b>	No
<b>DUOTONES:</b>	No
<b>COLOR(S):</b>	Text - Black Cover - Black
<b>COLOR MARKUP PROVIDED:</b>	No

**Continued on Back**

**For questions or problems with files contact:  
Donna Moore - Graphic Development  
Dell Computer Corporation (512) 728-3439**

# ***Dell Information Development***

## ***Postscript Imaging and Printing Specs***

<b>FILE NAME(S) &amp; PAGE COUNT:</b>	<b>Section</b>	<b>Filename</b>	<b>Page Count</b>	
	<b>AMF</b> Fullcover:	4095Dam5.ps	2	(Include Blank Inside)
	Or			
	<b>EMF</b> Fullcover:	4095Dem5.ps		
	English Title Page:	4095Det5.ps	2	Title Page & Copyright
	English Body:	4095Deb5.ps	6	1-1 – 1-6
	French Title Page:	4095Dft5.ps	2	Title Page & Copyright
	French Body:	4095Dfb5.ps	6	2-1 – 2-6
	German Title Page:	4095Dgt5.ps	2	Title Page & Copyright
	German Body:	4095Dgb5.ps	6	3-1 – 3-6
	Spanish Title Page:	4095Dst5.ps	2	Title Page & Copyright
	Spanish Body:	4095Dsb5.ps	6	4-1 – 4-6
<b>TOTAL PAGE COUNT:</b>			34	
<b>SPECIAL INSTRUCTIONS:</b>	Add blank pages needed to complete signatures.			

**For questions or problems with files contact:  
Donna Moore - Graphic Development  
Dell Computer Corporation (512) 728-3439**